
EL LAGO DE LOS CHANCHOS

Texto de JAMES MARSHALL

Ilustraciones de MAURICE SENDAK

Traducción de MIGUEL AZAOLA

Encuadernado en cartón. 19,5 x 22,5 cm. 40 pág. 16 €

El lago de los chanchos (castellano)

ISBN 978-84-1343-145-1. Álbum ilustrado. Clásicos contemporáneos.

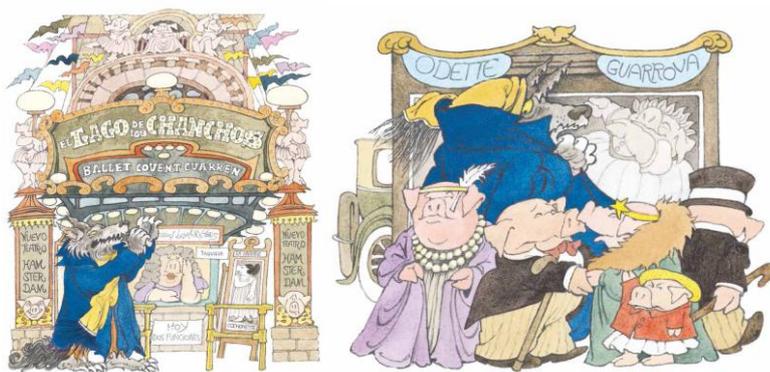
O lago dos suínos (portugués)

ISBN 978-989-749-129-0. Álbum ilustrado. Clásicos contemporáneos.

Una tarde de invierno, un lobo zarrapastroso y macilento se encontró, de pronto, en un barrio que no conocía de la ciudad. –No sé dónde estoy –rezongó–, pero es muy importante explorar nuevos andurriales porque, así, uno amplía sus horizontes. Podría descubrir cantidad de bocados deliciosos. Dos jóvenes ardillas doblaron la esquina y pasaron rápidamente de largo. –¿Has visto a ese lastimoso perro viejo? –dijo una de ellas–. Está ya en las últimas...

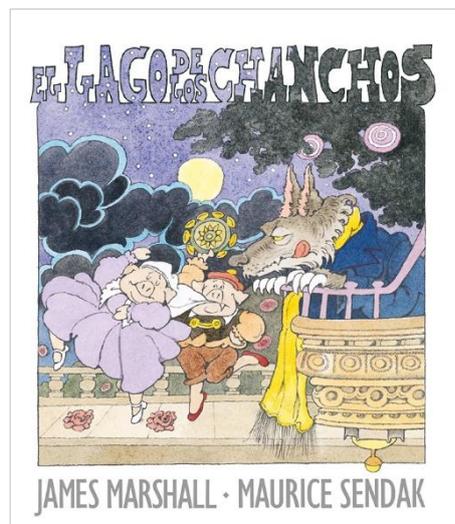
«El lago de los chanchos» es una sorprendente y divertida comedia de James Marshall y Maurice Sendak que subvierte el patrón de los cuentos clásicos para ofrecer una visión transgresora de sus icónicos personajes. El lobo de esta historia es una fiera en declive que se encuentra en un barrio habitado por cerdos de apariencia refinada que asisten a un espectáculo de ballet.

Desde el barroquismo de unas ilustraciones desternillantes y llenas de detalles que representan figuras de aspecto desgarrado, hasta un texto tan ocurrente del que destaca la gran traducción de Miguel Azaola, pasando por la audacia argumental de la obra y su inesperado final, todo suma en este relato rocambolesco: juegos de palabras, dobles sentidos, metáforas visuales, parodia, intertextualidad y una reivindicación del arte por su capacidad transformadora, incluso para saciar los apetitos más inesperados.



www. **kalandraka**.com

comunicacion@kalandraka.com



-
- **Temática:** la capacidad transformadora del arte.
 - **Edad recomendada:** a partir de 7 años.
 - **Aspectos destacables:** comedia, humor, juegos de palabras y visuales, referencias a los clásicos; teatro, ballet; del autor e ilustrador de «[Donde viven los monstruos](#)», «[La cocina de noche](#)» y «[Al otro lado](#)», «[El letrero secreto de Rosie](#)», «[Chancho-Pancho](#)», «[En el vertedero](#)», «[La ventana de Kenny](#)», «[Dídola Pídola Pon](#)», la *Minibiblioteca*, e ilustrador de «[Un hoyo es para escarbar](#)», la serie «[Osito](#)» y «[Zlateh, la cabra y otras historias](#)», entre otros.
 - **Avance del libro:**
<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/en-el-vertedero-c>
-

James Marshall

(Texas, 1942 - 1992)

Autor e ilustrador de literatura infantil, conocido por la serie George y Martha, adaptada para un programa de animación en televisión. Creó docenas de personajes e ilustró unos 70 libros. Completó la carrera de música en el Conservatorio de Nueva Inglaterra, además de estudiar francés e historia en la Universidad Estatal de Connecticut. Recibió la Medalla Caldecott en 1989 y en 2007 fue distinguido a título póstumo con la Medalla Laura Ingalls Wilder. Su amigo Maurice Sendak dijo de él que fue “el último de una larga línea de maestros” entre figuras como Randolph Caldecott, Jean de Brunhoff, Edward Ardizzone y Tomi Ungerer.

Maurice Sendak

(Brooklyn, Nueva York, 1928 - Connecticut, 2012)

Desde 1951 realizó más de 90 libros infantiles, una prestigiosa trayectoria por la que recibió en 1970 el Premio Andersen y el Premio Laura Ingalls Wilder en 1983. En 1996 el Gobierno de los Estados Unidos le entregó la Medalla Nacional de las Artes y en 2003 le concedieron el Premio Internacional Astrid Lindgren de Literatura Infantil, junto con la autora austriaca Christine Nöstlinger. Estudió Pintura y Dibujo en el Art Students League de Nueva York. Consiguió su primer empleo como ilustrador para All America Comics y en 1951 comenzó a trabajar como ilustrador para la editorial Harper and Brothers. Impulsó una auténtica revolución en el panorama literario infantil por las ideas, la forma y el contenido de sus libros.

<https://www.sendakfoundation.org>